

Ca 111



N a c h g e l i e f e r t e s

Programm

des

Königlichen Gymnasium zu Lyk

für

Michaelis 1840.

Inhalt:

1. Aufsatz: Observationum grammaticalium particula II.
vom Professor Dr. Cludius.
2. Schulnachrichten von dem Director Dr. Rosenheyn.

Königsberg, 1840.

Gedruckt bei E. F. Dalkowski.



KSIAZNIKA MIEJSKA
M. KOPERNIKA
W TORUNIU

~~Stadtbibliothek~~
~~Thorn~~

AB 1721

Observationum grammaticalium particula secunda.

Aliquot ante annos specimen dedi observationum grammaticalium, quae ad temporum potissimum verbi Latini rationem pertinerent. In ea scriptiuncula quoniam Zumptii maxime grammaticam respexeram, credebam fore, ut vir ille doctissimus in nova editione libri sui compluria aperte falsa secundum eam mutaret. At enim aut non vidit, aut non curavit. Plura ergo scripturo occinebat animus: „*Quis leget haec!*“ si ne is quidem, cuius causa, si unius ullius, illa scripseram, animi sui adversione digna existimasse visus est. Quamquam erat, quo me in aliorum neglectu facile solarer. Satis enim scio, quod e compluribus postea audivi, Lobeckio, viro in hoc doctrinae genere principi, non mediocriter illa esse probata. *Εἰς ἐμοὶ μύθοι.* Hoc si prius cognovissem, et materia suppetebat satis ampla similium scriptionum, nec animus defuisset. Sed mox ad alia sum studia delatus, etsi nunquam ullum intermisi tempus, quin artem grammaticam meo more cōlerem. Et natura enim mea inde a prima iuventute eo ferebat, ut quid verum atque decens esset, ante omnia curarem et quaererem, et ipsa muneris mihi iniuncti ratio hoc postulare videbatur. Factum est enim nescio quomodo, ut, ex quo publice docere coepi, semper primae gymnasii

classi religionis christianae doctrinam tradere iussus sim. Quod quum non casu accidisse videretur, eo maiore studio philosophiae et theologiae doctrinam sum amplexus, id agens summopere, ut, quantum quidem pro ingenii mei modo et praesidiorum litterariorum mediocritate liceret, quid verum, quid falsum esset in maximis rebus, certa persuasione statuere possem. Quamquam enim *πίστις*, non *γνώσις*, hominem Christianum facit deoque acceptum, sine philosophia intelligebam non posse non infirmam esse persuasionem hominis in optimis artibus et litteris innutriti; denique si quis aliis religionis divinae praecepta et dogmata tradere vellet, persuasionemque, vel in animis sponte natam, vel divino quasi instinctu ortam confirmare, eum vero non satis esse antiquitus traditae doctrinae inhaerentes credere iubere, sed in quantum fieri possit efficere ut credant, et dubitationibus, quae vita humana proferre solet, obviam ire. Ita quum magis magisque bonam partem otii mihi concessi in philosophorum et theologorum scriptis cognoscendis consumpsissem, sedulo animo agitare coepi, ut aliquid eorum, quae in hoc genere meditando invenissem, litteris mandarem. Herbartii et Schleiermacheri ethica, dissimilia illa sane, comparare tentabam, quatenus id homo non de schola philosophus, et tamen philosophiae studiosus facere posset. Semper enim dolui, alterum eorum parum, alterum nullam alterius rationem habuisse, quum utriusque ea sit subtilitas philosophandi, ut a nullo, qui ad ingenii laudem adspiret, negligendus esse videatur. Sed sat multis negotiis obstrictus et valetudine praepeditus incommodiore nolui nunc dubiae me ingenii aleae committere, satisque habui, ex iis, quae magis in promptu erant, grammaticalibus paucula e chartis exprimere. Itaque me retuli ad illam de temporibus verbi Graeci et Latini disputationem, quam in programmate anni MDCCCXXX exorsus sum, initio facto ab iis, quae tum scripseram, confirmandis. Quodsi Schmidtii Halensis nuperam de temporibus dissertationem legendo cognovissem alia omittendi, alia retractandi fortasse locus esset. Verum de industria manum abstinui, ut, si forte, duplex testimonium pro simplici exstaret.

Ad ea, quae tetigi p. 4 de intransitivorum verborum ut transitivorum usu, pertinet quodam modo Aristot. soph. elench. I, 4. fin. Οἱ δὲ (τρόποι τοῦ ἐλέγχειν) παρὰ τὸ σχῆμα τῆς λέξεως συμβαίνουσι, ὅταν τὸ μὴ ταῦτὸν ὡσαύτως ἐξηγηθῆται, οἷον . . . τὸ ποιοῦν πάσχοι, ἢ διακείμενον ποιοῦν . . . ἔστι γὰρ τὸ μὴ τῶν ποιεῖν ὄν ὡς τῶν ποιεῖν τι τῇ λέξει σημαίνει, quamquam exemplum quod subiungitur ad declinationem, non ad constructionem verborum respicit. — Sed obiter adnoto, usum illum infinitivi omnium liberrimum, qui videtur ab Aristotele demum inventus, ut hoc modo loqueretur, τῶν ποιεῖν τι, a grammaticis solere negligi.

Deinde quod eadem pagina significavi, factum Latine etiam de praesentibus et futuris posse dici, Ciceronem habeo auctorem, etsi non mea causa in hoc agitur. In rhetoricis veteribus I, 8 haec eius verba sunt: „*Ac facti quidem controversia in omnia tempora potest distribui, nam quid factum sit, potest quaeri hoc modo: occideritne Aiacem Ulysses; et quid fiat, hoc modo: bonone animo sint erga populum Romanum Fregellani; et quid futurum sit, hoc modo: Si Carthaginem reliquerimus incolumem, num quid sit incommodi ad rem publicam perventurum.*“

De imperativo mox verbum inieci, quum cautione opus esse dixi, ne nomine imperandi in fraudem inducerentur pueri. Quae admonitio ne supervacua esse videatur, vel id potest esse documento, quod Protagoras sive serio, sive ioco, sive etiam, ut aliis fucum faceret, Homerum calumniari potuit, quod imperativo usus Μῆνιν ἄειδε, θεὰ, dixisset. τὸ γὰρ κελεῦσαι, φησὶ, ποιεῖν τι ἢ μὴ, ἐπίταξις ἔστι. Aristot. poet. cap. 19 Herm. Homines quidem de vulgo a litteris non alieni non sua sponte in talibus errant, sed, ubi audiverunt, a doctis hominibus hoc vel illud tamquam verum statui, dubitare incipiunt illorum auctoritate commoti. Litterati vero nominibus technicis haud raro in fraudem inducuntur, ut Protagoras fortasse προσταχτικοῦ, sic hodie nimis multi, ut hoc utar, imperfecti nomine, quasi id rem hoc tempore nondum perfectam significet. Cuiusmodi error ut non est mirandum

si a Francicae linguae grammaticis frequentatur, ita Zumptio miror simile quid aliquando excidisse.

§. 525. In Hinsicht . . . ist zu bemerken, daß oft vollendete Handlungen aus vergangener Zeit dadurch, daß . . . das Imperfectum statt des Plusquamperfecti gesetzt wird, in die gegenwärtige Zeit, wenigstens zum Theil gerückt werden.

Pag. 7 et 8 attigi consuetudinem illam Graecorum, qua aoristum de eo, quod interdum aut saepe usu venit, aut quod fieri solet, ponunt. Res non nova est; sed quandoquidem adhuc pauca huius usus exempla proferri video, non piget quaedam protulisse, prouti aliud agenti se mihi obtulerunt. Neque enim data opera hoc unquam egi, ut exempla conquirerem ad confirmandum aut labefactandum locum aliquem grammaticae idonea, quantumvis hoc scio utile esse, atque adeo, ut res quaequam certo conficiatur, persaepe necessarium, sed quae mihi forte notabiliora inter legendum occurrissent, ea plerumque subnotavi. Aesch. Agam. 181. *στάξει δ' ἐν θ' ὕπνω πρὸ καρδίας μνησιπήμων πόνος καὶ παρ' ἄκοντας ἦλθε σωφρονεῖν.* Soph. Ant. 296 sqq. *τοῦτο (ἄργυρος) καὶ πόλεις πορθεῖ . . . πανουργίας δ' (τ?) ἔδειξεν ἀνθρώπους ἔχειν.* Eurip. Hecuba 117. *ἀλλ' οὐ δύναιντ' ἂν διὰ τέλους εἶναι σοφοί, κακῶς δ' ἀπώλοντ',* i. e. plerumque eiusmodi homines pessum ierunt. Aristot. categ. 5, 11 Buhl. *ὅτι . . . διὰ πάθος πολλαὶ μεταβολαὶ χρωμάτων, δῆλον· αἰσχυνθεῖς γὰρ τις ἐρυθρὸς ἐγένετο, καὶ φοβηθεῖς ὠχρὸς.* Minus huc pertinere cuiquam videatur, ibid. η, 17. *οὔτε γὰρ τυφλὸς γενόμενός τις ἀνέβλεψεν, οὔτε φαλακρὸς ὦν κομῆτης ἐγένετο, οὔτε νωδὸς ὦν ὀδόντας ἔφρυσεν,* in quo aoristus praeteriti ille indefinitivi praeditus perfecto Latinorum verti potest, tacite addito unquam; quum in priore exemplo simili modo addendum sit saepe. Ethic. Nicomach. V, 4, 8. *Μέσον ἄρα τι τὸ δίκαιον, εἴτερον καὶ ὁ δικαστής. ὁ δὲ δικαστής ἐπανισοῖ, καὶ ὡς περ γραμμῆς εἰς ἄνισα τετμημένης, ᾧ τὸ μείζον τμήμα τῆς ἡμισείας ὑπερέχει, τοῦτ' ἀφεῖλε καὶ τῷ ἐλάττονι τμήματι προσέθηκεν.* Pleniora exscripsi loca veterum scriptorum, ut ea sine molestia sua reco-

gnoscere possent, qui his qualibuscunque annotatiunculis usuri essent, praesertim quum scirem, nudas locorum, ubi quidque quaerendum esset, significationes frustra plerumque suscipi. Atque haec animadversio non paucos nostrae aetatis litteratos, ut e theologis Dewettium, Gieselerum, (nam hi primi ferme hanc viam ingressi sunt) commovit, ut loca scriptorum a se adhibita typis continua exscribi iuberent, contempto fucatae eruditionis per sigla choragio. Etiam e sacris scripturis quaedam addere visum est, quidquid subsannent severioris disciplinae et quasi strictioris ordinis grammatici 1). Exceptis enim hebraismis eam video temporum verbi rationem sequutos esse plerumque Novi Testamenti auctores, quae omnibus Graece loquentibus in usu esset. Lucae 1, 51 sqq. ἐποίησε κράτος ἐν βραχίονι αὐτοῦ· διεσκόρπισεν ὑπερηφάνους . . . καθεῖλε δυνάστας . . . πεινῶντας . . . ἐνέπλησεν ἀγαθῶν &c. nam 1, 47 aoristus ἠγαλλίασε p. praesenti ex alio est genere. — In duobus consimilibus locis Luc. 6, 48 sq. ὁμοίός ἐστιν ἀνθρώπῳ οἰκοδομοῦντι οἰκίαν, ὃς ἐσκαψε καὶ ἐβάθυνε &c. et Matth. 7, 24

1) Omnino artior est quaedam coniunctio linguae Graecae, et fortasse etiam litteraturae, cum lingua et mentibus Hellenistarum Syriae et Palæstinae, quam plerique in animum inducunt. Namque inde ab Alexandri Magni temporibus quum sub Graecanico eius διαδόχων imperio milites, coloni, aulici natione Graeci magno numero in terras illas immigrassent, et non paucae urbes, ut amplissima omnium Caesarea, maxima ex parte a Graecis incolerentur, lingua Graeca, corrupta illa quidem plus minus et rustica, vulgo uti coeperunt veteres habitatores. Sic minus est mirabile, quod Petrus, Johannes, Jacobus apostoli Graeco sermone in scribendo usi sunt, utpote qui et ipsis satis esset familiaris, et iis, quibus scribebant. Consentaneum est, ne Jesum quidem Dominum huius linguae fuisse imperitum. Neque eum cum Pilato per interpretem colloquutum esse credibile est. Quid, quod apud Paulum Tarsensem plura fortassé vestigia exstant cuiusdam cum sophistis commercii, quam usque hodie confiteri ausi sunt theologo? Me quidem maxime advertit ac vehementer legentem percussit locus Aristotelis politicorum III, 8 κατὰ δὲ τῶν τοιοῦτων

sqq. *ὁμοιώσω αὐτὸν ἀνδρὶ φρονίμῳ, ὅστις ῥυκδοῦμησε &c.* simile illud, quod ad comparandum adhibetur tamquam res olim facta proponitur, quo pacto id, quod aut solet fieri aut interdum accidit, Homeri exemplo quadam quasi historiola vel fabula declaratur. — Graecorum hanc in usurpando aoristo consuetudinem imitatus est Ovidius *Amorum* I, 10, 27. „*Non equa munus equum, non taurum vacca poposcit, non aries placitam munere captat ovem.*

Futuri in simili sensu (p. 8.) exemplis haec addideris. Pindar. ap. Platonem in *Menom* §. 14. Butt. *Οἷσιν Φερσεφόνα ποινὰν παλαιοῦ πένθεος δέξεται, εἰς τὸν ὑπερθεὺν ἄλιον κείνων ἐνάτω ἔτει ἀνδιδοῖ ψυχὰν πάλιν.*, ubi, at saepe in comparationibus, praesens deinde infertur. — Aoristus succedit futuro in loco a Matthiae laudato Pind. *Ol. 7. Φιάλαν ὡς εἴ τις δωρήσεται νεανία γαμβρῶ προπίνων, — ἐν δὲ, φιλῶν παρεόντων, θῆκε μιν ζαλωτὸν ὁμόφρονος εὐνάς.* Mutatio temporis est etiam in *Ethicis Nicomacheis* V, 3, 9. *Ἡ μὲν οὖν διηρημένη (ἀναλογία) ὅτι ἐν τέταρσι, δῆλον. Ἀλλὰ καὶ ἡ συνεχής. τῷ γὰρ ἐνὶ ὧς δυοὶ χράσσεται καὶ δις λέγει (τὸ ἐν).* Praesens item futuro iunctum *Soph. Antig.* 349: *Κρατεῖ δὲ μηχαναῖς ἀγραύλου θηρός ὀρεσσιβάτα, λασσανχένα θ' ἵππον ἄξεται ἀμφίλοπον ζυγόν οὐρειον ἑἰς ἀδμήτα ταῦρον.* Locus corruptus fortasse restituatur inserendo post *ἵππον* vocem *εἶ*, aut *ὄν*, quae propter similitudinem praecedentis syllabae facile excidere poterat, si, ut Schol. ait, *λείπει ἢ ὑπό*, et hoc amplius si *θήρ* genus est, cuius species *ἵππος* et *ταῦρος*. Sed Hermannus futurum h. l. repudiat, propterea quod haec futuri potestas, qua, quae solent fieri significet, tantummodo in conditionali sententia locum habeat. Nescio, quam hic conditionalem sententiam dicat vir ingeniosus; hoc mihi videor videre, falsa specie deceptum fuisse. Neque enim aut verbo expressam semper conditionem reperias, aut tacite intellectam ac sub alio verbo

οὐκ ἔστι νόμος· αὐτοὶ γὰρ εἰσι νόμος, qui totidem verbis exstat apud Paulum, ad *Galatas* 5, 23 et ad *Romanos* 2, 14.

latentem, neque aut conditionem semper futuro significatam in talibus locis, aut conditionis effectum. In protasi quidem est futurum apud Pindarum loco supra allato *εἴ τις δωρήσεται*, et tecte in altero Pindarico *οἴσι Φ δέξεται*, quod perinde est ac si dicas *εἰ δὲ δέξεται*. — In apodosi conditionalis propositionis, ut vix dicere licet id exstare ap. Lucam cap. 5, v. 37: *Οὐδέεις βάλλει οἶνον νέον εἰς ἀσκοὺς παλαιούς· εἰ δὲ μή γε, ῥήξει ὁ νέος οἶνος τοὺς ἀσκοὺς, καὶ αὐτὸς ἐκχυθήσεται, καὶ οἱ ἀσκοὶ ἀπολοῦνται*: non enim *εἰ δὲ μή* vere conditionem denotat aut aliquid in sequentibus verbis efficere potest: ita in promptu erat dicere *ἢν τις τοῦτο ποιήσῃ* 2). At huiusmodi artificium non omnibus locis salva sententia adhibeas, ut

2) In locis Lucae parallelis Math. 9 et Marci 2 unum futurum *ἀπολοῦνται* cum praesentibus coniunctum legimus hoc modo: *ῥήγνυνται οἱ ἀσκοὶ, καὶ ὁ οἶνος ἐκχεῖται, καὶ οἱ ἀσκοὶ ἀπολοῦνται*. Ubi miror de Wettium non dicere, hoc, notabile sane, a Matthaeo transscripsisse Marcum. Sic enim solet alium ab alio evangelistarum aliquid mutuatum esse dicere. Equidem permagni facio Dewettii explanationem Novi Testamenti, ut in qua et copia doctrinae sit eximia et subtilitas iudicii; sed in hac re prorsus eum a vero aberrasse arbitror, quod sibi persuasit, scriptores illos non solum, quae ipsi vel fama et auditione percepissent inde ab *αὐτόπταις* et *τοῖς ἀπ' ἀρχῆς ὑπερέταις γενομένοις τοῦ λόγου* propagata, vel quae ipsi per se forte cognovissent, vel quae e singularibus curiosiorum Jesu auditorum libellis hausissent (nam id quoque accidisse est verisimile) litteris mandasse, sed Lucae Matthaeum, Matthaeum Lucae, Marco utrumque inter scribendum ad manum fuisse; quasi vero illo aevo et illa in gente illiusmodi librorum opifices fuerint. Aliter sentiebat Schleiermacherus, qui in libro de Lucae scriptis eiusmodi opinionem vehementer aspernabatur et perhorrescebat. Immo singuli evangelistae, quod res ipsa et scribendi genus arguit, seorsim scripserunt, ceterorum ignari. Quae res sua sponte et firmis argumentis mihi certa (neque enim veritatem ex eventis aestimare didici) etiam hoc habet boni, quod nunc pro uno aut duobus quattuor testes peculiare evangelicae historiae habemus, quo nihil ad stabiliendam veritatem magis opportunum videtur accidere potuisse.

v. c. Aristoteleo supra laudato *χρήσεται*, nimirum in quo lateat *semper*, ita ut absurdum sit supplere *ἢν τις βούληται* aut simile quid. In loco quidem Demostheneo a me iam olim citato dicat fortasse Hermannus, *ὁ μὲν τοῖς γονεῦσι μόνον γεγενῆσθαι νομίζων* significare *ἢν τις νομίζῃ*; ap. Thucydidem vero II, 41 *καὶ οὐδὲν προσδεόμενοι οὔτε Ὀμήρου ἐπαιέτον, οὔτε ὅστις ἔπεισι μὲν τὸ αὐτίκα τέρψει, τῶν δ' ἔργων τὴν ὑπόνοιαν ἢ ἀλήθεια βλάψει* arguetur, puto, qui dicat conditionalem esse propositionem, propterea quod *ὅστις* sit *εἴ τις*. Nemo enim sic loquatur *ἢν τις τέρψη*, *οὐ προσδεόμεθα αὐτοῦ ἐπαιέτον*. Conditionis porro nec vola, nec vestigium est in talibus, qualia permulta leguntur: *Οὐκ ἀδυνατήσῃ παρὰ τῷ θεῷ πᾶν ἔημα* Lucae I, 37.

Magnopere porro asseveravi, Latinorum participium futuri activi et coniugationem periphrasticam, quae eius ope formaretur, proprie ac sua vi, itidem ut Graecum *μέλλειν*, mere rem futuram quoque tempore significare, sed ita futuram plerumque, ut causae iam adsint vel in comperto sint, cur quidque futurum sit; idemque negavi, utrumque sua sponte aliud quid significare, ut v. c. voluntatem, necessitatem, nisi *κατὰ συμβεβηκός*. Quoniam enim id quod quis in animo habet facere aut quod iussus est facere, aut quod necesse est fieri, peraeque futurum est, consentaneum videtur, singula variis saepe modis, salva re et sententia posse dici, v. c. Venturus est, venire eum necesse est, venire constituit. At si compertum sit, aliquid impedimenti obstare, quo minus propositum consilium aut iussum exsequaris, non possis te dicere esse venturum, quantumvis cupias, aut vehementer impellaris. Non novam me rem proferre putabam, sed a plerisque non satis animadversam, ita ut liquide aliquando pronuntianda esset, quo facto neminem non assensurum arbitrabar. Saepe enim fit, ut quod verum est, animis hominum sit insitum, ab iisque sentiatur, et tamen non clare videant, neque errorum sint immunes, antequam pronuncietur. Sed falsus sum animi. Zumptius quidem certe mordicus tenet eam opinionem, quam semel de propria illa, quam sibi commentus est, potestate participii futuri imbibit, tamquam voluntatem id significet. Idem etiam per novissimas edi-

tiones grammaticae suae propagavit, quae de transitu significationis dixerat: indem die Bedeutung des Wollens in die des Werdens übergeht §. 497, et repetivit, facile esse intellectu, quomodo talia praeterita, qualia sunt facturus fui, excursurus fueram, quum proprie propositum animi significant, in sensum coniunctivi plusquamperfecti hypotheticum converti potuerint. §. 498. Quasi vero in locis a Zumptio proxime subiectis volendi vis subsit participiis, et non multo expeditior sit ad hypotheticum usum via in ea, quam ego propriam his participiis assero, potestate. „*Mazaecus, si transeuntibus flumen supervenisset, haud dubie oppressurus fuit incompósitos.*“ Num voluit opprimere? Fortasse tantam spem animo non conceperat. Sed fac voluisse; non tamen ea vis est verbi h. l., imo hoc dicitur: futurum fuit, ut opprimeret, i. e., ut hodie loquimur, veri simile erat, es war zu erwarten; deinde omissum est: et fecisset, ut adiungatur conditio si supervenisset. Cf. Sueton. Caes. 52. (Caesar) *paene Aethiopia tenus Aegyptum penetravit, nisi exercitus sequi recusasset*“ quo loco nemo non videt sine ulla sensus immutatione scribi potuisse: Caesar Aethiopia tenus penetraturus erat. Neque violenter in alium sensum hac ratione flectuntur verba Suetonii, quia paene penetravit; idem est ac penetrabat³⁾. Eadem ratio est alterius loci: „*Teucras fuerat mensura carinas, ni prius in scopulum transformata foret*“, in quo Zumptius primariam propositionem, quae prior ordine est multis communi errore perperam apodosim vocat. Falsum est enim, naturalem ordinem esse, ut conditio priorem locum occupet. — In Graeco μέλλειν item a multis saepe ac variis modis erratur, quod vel ex Passovii lexico intelligas, qui complura HomERICA parum recte interpretatur. Sed hoc satis vulgare est, consilium vel voluntatem eo indicare perhibere. Sic lapsus est, ut hoc utar, doctissimus Engelhardt. ad Platonis apol. Socr. p. 196 καὶ εἰ μέλλει ὀλίγον χρόνον σωθήσεσθαι i. e. ut vel brevi tempore

³⁾ Eodem cap. legendum videtur: „*filiumque natum appellari (non appellare) nomine suo passus est.*“

salvus sit, dum haec per festinationem vertit: „*etiam tum, si quis salvus esse vel brevi tempore volet*“ (*velit*). Quum nos Germani verbo careamus quod omnibus in locis Graeco illi commode substituatur, ad alia confugere solemus, prouti rei et sententiae ratio tulerit. Hoc loco dicas: wenn er nur kurze Zeit sich erhalten soll, so muß er als Privatmann leben. — Sed causa similium errorum haec est, quod multo pauciores, quam putes, vocabuli cuiusque et formae grammaticae primitivam ac propriam vim ipsi per se diligenti veterum scriptorum lectione cognoscere conantur, et etiam doctiores interdum minus quam par est primitivos usus indagare et per omnes consuetudinis ambages persequi consueverunt, quo fit, ut nec totum in hoc genere ponere sciant, et identidem ad patrii sibi quisque sermonis usus relabantur. — Nunc, de quo agitur, exemplis aliquot proferendis planum faciam, verbum μέλλω et Latina participia futuri activi purum putum quod futurum est, sine ulla adsignificatione indicare. In Platonis apol. Socr. §. 28 est: ἐπιμηράμην ἂν χρημάτων, ὅσα ἔμελλον ἐκτίσειν. Vertat quispiam „*quantas possem persolvere pecunias.*“ At non quisquis potest persolvit; et verbo illo plus significatur, persolutum iri. Similia sunt haec Isocr. contra Sophistas init. Εἰ πάντες ἤθελον — μὴ μείζους ποιῆσθαι τὰς ὑποσχέσεις ὧν ἔμελλον ἐπιτελεῖν. Thucyd. III. 20: ἠριθμοῦντο δὲ πολλοὶ ἅμα τὰς ἐπιβολὰς καὶ ἔμελλον οἱ μὲν τινες ἀμαρτήσεσθαι, οἱ δὲ πλείους τεύξεσθαι τοῦ ἀληθοῦς λογισμοῦ. Haec latine nonnemo reddat: Veri simile erat, vel fieri poterat vel necesse erat; at, si verum quaeras, nihil amplius dicitur, quam hoc: futurum fuisse, ut et in numerando vel computando a vero aberrarent et plures tamen iustum numerum invenirent, neque oculorum imbecillitate, neque mentis ratiocinatione decepti. cf. Matth. 17, 22: Μέλλει ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου (Videtur animadversione dignum, quod nusquam in N. T. ὁ υἱὸς τῆς ἀνθρώπου scriptum exstat) παραδίδοσθαι εἰς χεῖρας ἀνθρώπων. Johannis 4, 47 ἤμελλε γὰρ ἀποθνήσκειν. Scio haec pauca esse ex ingenti numero exempla et non magno cum labore vel plura millia e lexicis et indicibus, aut ex ipsis scriptoribus, si hoc de industria

agas, posse coacervari, neque ego nego tali negotio fructum suum constare; sed quoniam studiorum meorum ratio non tulit, ut talia hoc tempore molirer, paratis copiis usus ea posui, quae cuipiam fortasse accommodata videri possent, ad id quod proponitur demonstrandum. Sequuntur Latina. Ac primum Horatiano, quod olim attuli, concinit hoc Ovidii heroid. epist. 15, 102: „Denique non timui, quod dolitura fui.“ Nobis hoc non nisi cum additamento Germanice reddere licet: was ich leiden sollte. Nempe futurum erat, ut dolerem, quia sic in fatis erat, 13, 90: „Signa reversuri sint, precor, ista viri“. Justin. II, 12. (Themistocles) „quum colloquendi copiam non haberet, quo applicituri erant (Jones), symbolos proposuit“ nos: wo sie entgegen mußten. Liv. 22, 39: „Cum hoc omnibus locis ac temporibus certaturus es“ et mox: „Varro dux tuis te militibus est oppugnaturus.“ 34, 31. „Nunc imperare animo nequivi, quin prius quam perirem, cur periturus essem, scirem.“ Suet. Aug. 97: „Negavit se suscepturum, quae non esset soluturus.“ In hypothetice enuntiatis semper ellipsis est, ut in indicativis, quibus coniunctivus imperfecti vel plusquamperfecti adiungitur 4), id quod iam ante hos viginti sex annos asserui. Liv. 34, 4: „Cur paupertas aliarum sub hac legis specie latet, ut quod habere non possunt, habiturae, si liceret, fuisse videantur?“ Dicant illae mulieres: Habiturae fuimus, sive habere potuimus, illa ornamenta, et habuissemus, si per legem liceret. 34, 18. „ita mota omnia accepit, ut . . . nec, nisi in tempore subventum (obsessis) foret, ultra sustentaturi fuerint.“ 41, 24. „Divinat etiam, quae futura fuerant, si Philippus vixisset.“ Paulo post: „(nescimus) quid Philippus, si vixisset, factururus fuerit.“ 35, 1. „Nec dubium est, quin omnis Hispania animos sublatura fuerit, ni alter praetor . . . multa secunda proelia fecisset.“ 4, 38. „Nec dubium erat (est?) quin, si tam pauci simul obire omnia possent, terga daturi

4) cf. Liv. 37, 24: „Eudamum in alto multitudine navium maxime Hannibal, ceteris omnibus longe praestantem urgebat, et circumvenisset, ni . . . omnes . . . naves ad opem ferendam concurrissent.“

hostes fuerint.“ 3, 60. „Quod si extemplo rem fortunae commisisset, haud scio an magno detrimento certamen staturum fuerit.“ Suet. Tib. 17. „Quintilius Varus . . . periit, nemine dubitante⁵⁾, quin victores Germani iuncturi se Pannoniis fuerint, nisi debellatum prius Illyricum esset.“ Ibid. cap. 62⁶⁾: „Quod nisi eum mors praevenisset . . . , plures aliquanto necaturus ac ne reliquis quidem parsurus creditur.“ 35, 32. „sua quemque habiturum fuisse“ sc. si Philippi integris rebus intervenisset Antiochus. — Denique verum non esse sed sponte sumptum, quod Zumptius §. 497 posuit: Die Perfecta rediturus fuerim und rediturus fuissem (i. e. omnia id genus) behalten ihren ursprünglichen (?) Sinn „vorhaben“ z. B. non dubito quin rediturus fuerit, ich zweifle nicht, daß er die Absicht gehabt hat zurückzukehren; was nur in hypothetischen Sätzen in die Bedeutung des Plusquamperfecti coniunctivi übergeht“, haec quoque loca sint documento. nam addo etiam, in quo sit infinitivus, cuius eandem esse rationem consentaneum est. Liv. 39, 40. „In hoc viro (M. Porcio) tanta vis animi ingeniique fuit, ut, quocumque loco natus esset, fortunam sibi ipse facturus fuisse videretur.“ — Tolle hoc videretur, et aut facturus fuerit aut facturus esset dicendum fuerit. 23, 39. „(Philippus rex Macedonum) ignarus de iis, quae cum Hannibale legatis suis convenissent, quaeque legati eius ad se allaturi fuissent.“ 3, 50. (Virginius dicit) „filiam quia non ultra pudica victura fuerit, miseram, sed honestam mortem occubuisse.“ 8, 10. (Facile convenit inter Romanos Latinosque), utrius partis T. Manlius dux fuisset (i. e. factus esset), eius futuram haud dubie fuisse victoriam.“

5) Hujusmodi usus participii infectae actionis a recta ratione et consuetudine optimorum Latinitatis auctorum abhorret. Dicendum erat: neque (postea) dubitabit quisquam. Novitii scriptores in notulis talia immodice frequentare solent: „Hic datus est, monente Valkenaerio.“ „Sic scripsit Horatius auctore Bentleio.“

6) In eiusdem capituli initio sine dubio cuiusdam in cuiusquam est mutandum: „neque cuiusquam supplicio pepercit.“

Schulnachrichten.

Erster Abschnitt.

Lehr- und Zuchtverfassung.

I. Lehrverfassung.

I. Lehrgegenstandsplan des letzten Schuljahres.

Klassen.		Wöchentliche Stunden.
I.	Hebräisch 2, Griechisch 6, Latein 8, Deutsch und philosophische Pro- päd. 4, Franz. 2, Relig. 2, Mathem. 4, Phys. 2, Gesch. 2 St.	32
II.	Hebräisch 2, Griechisch 6, Latein 10, Deutsch 2, Französisch 2, Religion 2, Mathematik 4, Physik 1, Geographie und Geschichte 3.	32
III.	Griechisch 6, Latein 10, Deutsch 2, Französisch 2, Religion 2, Mathe- matik 3, Naturkunde 2, Geographie und Geschichte 3 Stunden .	30
IV.	Griech. 6, Lat. 9, Deutsch 3, Rel. 2, Math. 3, Naturk. 2, Geogr. u. Geschichte 2, Kalligraphie 1, Zeichnen 2 Stunden	30
III u. IV.	Gesang 2 Stunden	2
V.	Latein 10, Deutsch 4, Religion 2, Mathematik 4, Naturkunde 2, Geographie 3, Kalligraphie 3, Zeichnen 2 Stunden	30
VI.	Latein 10, Deutsch 5, Religion 2, Mathem. 4, Naturkunde 2, Geo- graphie 2, Kalligraphie 3, Zeichnen 2 Stunden	30
V. u. VI.	Gesang 2 Stunden	2
Zusammen		188
3		

2) Vertheilung der Lehrgegenstände

Lehrer.	I.	II.	III.	IV.	V.	VI.	Wöchentl. Stunden.
Dr. Rosenheyn, Director.	Hor. 2, Franz. 2, philof. Prospäd. u. Deutsch 3 Stunden.		Französisch 2 Stunden.	Religion 2 Stunden.			11
Prof. Dr. Studius, 1ster Oberlehrer u. Mendant.	Griech. 6, Relig. 2 St.	Griech. 6, Relig. 2 St.			Relig. 2 St.		18
Chrescinski, 2ter Oberl. u. Ordinar. auf I.	Mathemat. 4, Physik 2, Hebr. 2 St.	Mathem. 4, Physik 1, Hebr. 2 St.	Math. 3 St.				18
Kostka, 3ter Oberl. u. Ordinar. auf II.	Lat. 6 St.	Lat. 10 St.		Geograph. u. Gesch. 2 St.			18
Dewischeit, Oberl. u. Ordinar. auf III.	Deutsch. Auss. 1 Stunde.		Griechisch 6, Latein. 10, Religion 2, Naturf. 2 St.				21
Uebertrag.	30	25	25	4	2		86

unter die Lehrer im letzten Schuljahre.

Lehrer.	I.	II.	III.	IV.	V.	VI.	Wöchentl. Stunden.
Uebertrag.	30	25	25	4	2		86
Dr. Jacobi, Ordinar. auf V.			Deutsch 3, Geograph. u. Geschichte 3 Stund.	Deutsch 3 Stund.	Latein. 10, Deutsch 4 Stund.		23
Gorkiga, Ordinar. auf IV.		Deutsch 2 Stund.		Griech. 6, Latein 9, Math. 3 Stund.	Geograph. 3 Stund.		23
Dr. Porsch, Ordinar. auf VI.	Geographie u. Geschichte 2 Stund.	Franzöf. 2, Geograph. u. Geschichte 3 Stund.				Latein 10, Deutsch 5, Geographie 2 Stund.	24
Mengel.			Gefang = 2 Stund.	Naturkunde 2, Kalligr. 1, Zeichnen 2 St.	Gefang = 2 Stund. Naturkunde 2, Math. 4, Kalligr. = 3 Stund. Zeichnen 2 St.	Naturkunde 2, Math. 4, Rel. 2, Zeichn. 2 Stund.	30
	32	32	32	32	32	32	186

3) Tabellarische Uebersicht des Unterrichts.

Klassen.	Fehrgegenstände und deren wöchentliche Stundenzahl.													Wöchentl. Stunden im Ganzen.	
	Hebräisch.	Griechisch.	Latin.	Deutsch.	Französisch.	Religion.	Mathematif.	Naturkunde.	Phil. Prop.	Geographie.	Geschichte.	Kalligraphie.	Zeichnen.		Gefang.
I.	2	6	8	2	2	2	4	2	2	—	2	—	—	—	32
II.	2	6	10	2	2	2	4	1	—	1	2	—	—	—	32
III.	—	6	10	2	2	2	3	2	—	1	1	—	—	2	32
IV.	—	6	9	3	—	2	3	2	—	1	1	1	2	2	32
V.	—	—	10	4	—	2	4	2	—	3	—	3	2	2	32
VI.	—	—	10	5	—	2	4	2	—	2	—	3	2	2	32
	4	24	57	18	6	12	22	11	2	8	7	7	6	8	192

4. Lehrabschnitte, welche im letzten Schuljahre abgehandelt worden sind.

Prima. Lehrg. 2jähr. — 1. Hebr. Psalm. B. 3 u. 4. Gramm. 2 St. — 2. Griech. Plat. Apol., Crit., Euthyphr., Hom. II. XVII—XX. Gramm. wöchentl. 1 Exc. 6 St. — 3. Latein. Cic. de Orat., Hor. ausgewählte Epoden., Carm. Saccul., Ars. P. Gramm. wöchentl. Exc., Ext. u. alle 5 Wochen 1 fr. Aufsatz. 8 St. — 4. Franz. Racines Athal. wöchentl. 1 Exc. 2 St. — 5. Deutsch und philos. Propäd. Log., monatl. 1 Aufsatz. Litteraturgesch. nach Koberstein. 4 St. — 6. Rel. Sittenl. Evang. Joh. 2 St. — 7. Math. Theorie der quadr. Gleichungen, Auflös. der höheren, welche sich als quadr. behandeln u. auf sie zurückführen lassen. Anwendung der trigon. Functionen auf die quadr. Gleichungen. Binom. Lehrsatz, höhere arithm. Reihen, log. und Kreisfunct., Stereom. u. Trigonom. zusammengesetzte Aufg. 4 St. — 8. Phys. Die Lehre vom Weltgeb. u. Brettners Abschn. 10, 11, 12 u. 1. 2 St. — 9. Gesch. neuere v. 1740—1798. Gesch. der Franz. Revolution bis 1815. Wiederhol. der alten und mittleren mit bes. Berücksichtigung der Litter. der Griechen und Römer. 2 St.

Secunda. Lehrg. 2jähr. — 1. Hebr. Die Elemente der Gramm. u. Kap. 1. u. 2. der Genes., das unregelm. Verb. das B. Jos. u. einige Kap. aus dem B. der Richter. 2 St. — 2. Griech. Xenoph. Cyrsp. II. u. III. Hom. Od. 1—3. Gramm. u. wöchentl. 1 Exc. oder Ext. 6 St. — 3. Lat. Cic. pr. Leg. Man. pr. Resr. Am. Liv. XXIV. Virg. Aen. I—IV. wöchentl. 1 Exc., vierteljähr. 1 fr. Aufs., fast täglich mündl. u. schriftl. Ext. Sprechüb. nach Abschnitten, welche aus Nep., welche zu Hause gelesen u. auswendig gelernt worden. 10 St. — 4. Franz. Gelesen nach Ideler Thl. III. p. 149—153. p. 333—342. p. 490—500. In 4 Wochen 3 Exc. Gramm. die Declin. u. Conjugat., besonders der unregelm. Verba. — 5. Deutsch. Litter. nach Koberstein. S. 181—203 nebst Probestücken. Gelesen Schillers Jungfr. v. D. u. A., monatl. 1 Aufs., wozu die Aufgaben oft vorher durchgesprochen und die Dispositionen vorbereitet wurden. Die Wiederholungen der Vorträge dienen zu mündlichen Uebungen. 2 St. — 6. Rel. Allgem. Religionsgeschichte, christl. Kirchengesch., Evangel. Marci Kap. 1—6. 2 St. — 7. Math. Arithm. u. geom. Reihen, Elementarlehre der Logarithmen, Gebrauch der Tafeln, Wiederhol. der Syntaktik, binom. Lehrs. ebene Trigonom., Anwendung der Algebra auf die Geometrie. Wiederhol. des 6. B. der Elemente. 4 St. — 8. Phys. Brettners Abschn. 8—11 u. die phys.

Geogr. 2 St. — 9. Gesch. Mittlere nach Ellendt Period. 1—5. Wiederhol. der alten. 2 St. — 10. Geogr. Deutschland, der Preuß. u. Oesterr. Staat nach Voigt. 1 St. — 11. Gesang mit I. Vierstimm. Chorales. u. Treffübungen in der chromat. u. Molltonleiter.

Nach der hohen Ministerialverfügung vom 24ten October 1837 hatten mit dem Anfange dieses Schuljahres die Singstunden auf den beiden obersten Klassen aufgehört, bis sie, nachdem die Direction auf die daraus hervorgehenden Uebelstände aufmerksam gemacht hatte, namentlich, daß in der Folge bei öffentlichen Feierlichkeiten kein angemessener Gesang mehr möglich sein werde, auf den Grund einer Verfügung des Königl. Hochwürdigen P. S. C. vom 5ten November wieder eingerichtet wurden, und zwar, wie früher, so daß eine Stunde für die beiden oberen Klassen allein, eine zur allgem. Singstunde für die vier oberen Klassen bestimmt wurden.

Tertia. Lehrg. 2jäh. 1. Griech. Xen. Hellen. VI. 4. S. 33—VII., 3. S. 11. Hom. Od. XXI u. XXII., alle 14 Tage 1 Exc. Gramm. Butt. S. 34—110 u. 114. 6 St. — 2. Latein. Caes. B. G. VIII. B. C. I. 1—60. Ovid. Metam. XI bis XIV. Vers 608 im Seidelschen Ausz. Alle 14 Tage 1 Exc., wöchentl. wenigstens 1 Exc. Die Exct. hatten theils auf das Gelesene, theils auf das in der Gramm. Gelernte Bezug. Gramm. Zumpt Kap. 77—83. Das Wichtigste und f. d. Fassungskraft der Klasse Geeignete Kap. 3 u. danach versus turbati. 10 St. — 3. Franz. Declin. und Conjug., auch einiger unregelm. Verba. Lecture nach Hecker, wöchentl. 1 Exc. 2 St. — 4. Deutsch. Uebungen in zusammengesetzten Sätzen, Metrik, Declamirübungen, alle 3 Wochen 1 schriftl. Auff. nach einer gegebenen oder gesprächsweise entwickelten Disposition. Zu Uebungen im mündlichen Vortrage wurden die histor. Wiederholungen benutzt. 2 St. — 5. Rel. Christl. Tugendlehre, Erklärung des Vaterunsers, Bibelstellen. 2 St. — 6. Math. Gleichungen des 1ten Gr. mit einer und mehren Unbekannten, Wiederhol. der Quadrat- u. Kubikwurzel, Decimal- u. Kettenbrüche, Syntaktik, Wiederhol. u. Uebung im gemeinen Rechnen. Das 1ste, 3te u. 4te B. des Euklid, mit dahin gehörigen Aufgaben, dann das 6te B. und Berechnung ebener Figuren. 3 St. — 7. Naturk. Lehre von den Versteinerungen, den Ueberresten aus der Thier- und Pflanzenwelt. Von den berühmtesten Höhlen auf der Erde, den Kry- stall- und Tropfsteinbildungen. Animalia gastrozoa, osteozoa u. arthrozoa nach Burmeister. 2 St. — 8. Geogr. u. Gesch. Mitteleuropa, Amerika, Asien

Australien und Afrika nach Volgt. Deutsche und Preuß. Geschichte in enger Verbindung. 3 St. —

Quarta. Lehrg. 1jähr. — 1. Latein. Eutr. IV, V, VI. Phaedr. IV, V. Stücke aus Rosenheyns 3tem Cursus. Gramm. Wiederhol. des etymol. Theils, Syntax der Casus nach Zumpt's Ausz. Wöchentl. 1 Exc. u. Ext. 9 St. — 2. Griech. Jacobs 1. Curs. Gramm. nach Buttm. bis zu den verbis in μ . Von den Reiferen im letzten Viertel. leichte Exc. 6 St. — 3. Deutsch. Die zusammengesetzten Sätze, Wortlehre, Orthographie, Interpunction, mündliche u. schriftliche Uebungen, alle 14 Tage eine schriftliche Arbeit. 3 St. — 4. Relig. Das erste und 2te Hauptstück, Bibelsprüche, die bibl. Bücher. 2 St. — 5. Mathem. Einfache und zusammengesetzte Proportionrechnung, Brüche, Buchstabenrechnung, Potenzen, Gleichungen, Geometr. Matthias. S. 1.—101. 3 St. — 6. Naturk. im Winterhalbjahre Geologie, Zoologie nach Burmeisters Grundriß, S. 1—39. Im Sommerhalbj. Botanik nach Linne, Burmeister von S. 139 ab, dann Kenntniß und Beschreibung der Pflanzen der Umgegend. 2 St. — 7. Geogr. Europa nach Weiß mit mündlichen Zusätzen. Gesch., Preussische nach Heinel. 2 St. — 8. Kalligraphie. Deutsche u. Latein. Cursivschrift nach Heinrichs u. hiesigen Vorschriften. Einzelne Vorerückte erhielten auch Uebung in der Kanzlei- u. Fracturschrift. 1 St. — 9. Zeichnen mit III, Kreidezeichnungen von Landschaften, Köpfen u. andern menschlichen Körperteilen, Thier- und Blumenzeichnungen, zum Theil auch mit Rücksicht auf die Naturgeschichte. Die Jüngeren wurden mit Linearszeichnungen beschäftigt. 2 St. — 10. Gesang mit III. Uebungen in Dur und Moll der diatonischen Tonleiter und Treppübungen in der chromatischen Tonleiter. Ferner Lieder, Choräle, Ehre, als Vorübung zur allgemeinen Singstunde.

Quinta. Lehrg. 1jähr. — 1. Latein. Nach Zumpt's Auszüge aus der Lat. Grammat. Das Regelmäßige der Etymologie, daneben auch das Anomale, Syntax des Substantivs und Adjectivs. Dazu kleine Stücke aus Rosenheyns zweitem Cursus. 10 St. — 2. Deutsch. Der einfache und erweiterte Satz, Wortbildung, Zusammensetzung, Formenlehre, orthograph. Uebungen, kleine Erzählungen zu schriftlichen Arbeiten, Uebungen im Lesen und Declamieren. 4 St. — 3. Rel. Bibl. Gesch. des N. T. 2 St. — 4. Math. Kopf- und Zifferrechnen. Wiederhol. des Sextanerpensum, Verhältnisse, Regel de tri, Bruchrechnung, Decimalbrüche, Münz-, Maß- u. Gewichtskunde, geometr. Anschauung nach Matthias S. 1—72. 4 St. — 5. Naturk. Im Winterhalbj. Vom menschlichen Körper mit Hinweisung auf den

Organismus des thierischen Körpers. Bei der Knochenlehre wurde das menschliche Skelet öfters vorgezeigt. Gesundheitslehre. — Im Sommerhalbj. Botanik und Pflanzensammeln. Jeder Schüler hat sich ein Herbarium angelegt, von denen einige recht reichhaltig geworden sind. Von der Zoologie konnte blos die Klasseneintheilung vorgenommen werden. 2 St. — 6. Geogr. Orographie und Hydrographie. Europa nach Weiß. 3 St.

Sexta. Lehrg. 1 jährig. — 1. Lat. die regelmässige Deklination, Conjugation und Comparation nach Zumpt. Dazu die nöthigen Beispiele aus Rosenheyns erstem Cursus. 10 St. — 2. Deutsch Von den Redetheilen, Sylben und Buchstaben. Vom Satz und dessen Theilen, Leses-, Declamier- und orthographische Uebungen. 5 Stunden. — 3. Relig. Biblische Gesch. des A. T. Die ersten 4 Hauptstücke des Katechismus wurden gelernt. 2 St. — 4. Math. Das Decimalsystem, die 4 Species, arithmet. und geom. Verhältnisse, angewandtes Rechnen, sowohl im Kopfe, als in Ziffern, Münz-, Mas- und Gewichtskunde. 4 St. — 5. Naturk. Das Mineralreich nach Rosenheyns Kinderbuche mit Benutzung der vorhandenen Mineralien zur Veranschaulichung. Die Schüler sammelten interessante Exemplare in der Umgegend. Das hauptsächlichste vom menschlichen Körper mit Benutzung des vorhandenen Skelets. Anknüpfung des Wichtigsten aus der Gesundheitslehre. Botanik und Pflanzensammeln. Anlage von Herbarien. 2 St. — 6. Geogr. Mathem. Vorbegriffe, Eintheilung der Erde, die einzelnen Erdtheile mit ihren Ländern, Oceanographie mit der Auführung der Inseln und Halbinseln. Gebirge und Flüsse. Die größten Städte in Europa. Ausführliche Geographie von Ost- und Westpreußen nach Weiß. 2 St. — 7. Kalligraphie mit V. Uebungen nach Vorlegeblättern und in lithographischen Hefen. Daneben Uebungen in geläufiger Schrift zur Ausbildung einer regelrechten Handschrift. 3 St. — 8. Zeichnen mit V. Linearübungen in geometr. Grundformen, Linearzeichnungen nach Vorlegeblättern, auf V. mit Kreide, die Geübteren Landschaften, Blumen, Früchte, menschliche und thierische Körpertheile. 2 St. — 9. Gesang mit V. Uebungen in metrischer und rhythmischer Hinsicht, Lieder, Choräle, Theoretisches von der Tonleiter und den Tonarten so wie auch von den Tactarten und der Tacteinteil. 2 St.

5. Privatlectüre der 3 oberen Klassen.

Die Primaner haben sich bis auf einen im Griechischen alle mit Homer beschäftigt. Mehrere ausserdem noch mit Xenophon und einer statt dessen mit Plu-

tarch und Thucydides. Im Lateinischen haben Alle Neben, Briefe oder philosophische und rhetorische Stücke von Cicero gelesen, daneben die Meisten den Horaz, einige den Terenz, Virgil, Dvids Metamorphosen, einer 2 Aufsätze von Seneka, einer Stücke aus Columella von der Landwirthschaft, einer Plinius Briefe, mehre den Cäsar und Livius. Im Französischen hat nur einer nichts gethan: die Meisten haben Charles XII. von Voltaire, andere den Télémaque Guillaume Tell oder Don Quixotte von Florian gelesen. Zwei haben privatim sich auch mit dem Hebr., einer mit dem Polnischen und einer mit dem Litthauischen beschäftigt.

Die 27 Secundaner haben im Griechischen alle sich mit Homer und Xenophon zu thun gemacht, im Lateinischen haben die Meisten sich mit Cicero, Cäsar oder Cornel. Nepos beschäftigt. Im Französischen waren die Meisten mit Télémaque oder Don Quixotte beschäftigt.

Die Tertianer trieben den Homer und einer den Xenophon. Drei haben nichts Griechisches gelesen. Im Lateinischen haben die Meisten sich mit Nepos, einer mit Cäsar, einer mit Justin und einer mit Dvids Metamorphosen näher bekannt gemacht.

6. Höhere Verfügungen in Beziehung auf den Unterricht.

1. Unterm 4. April 1838 bestimmte das R. H. Prov. Schulkoll., daß junge Leute, welche erst in I. sich entschließen, Theologie zu studieren, durch Privatleiß im Hebr. so weit zu kommen suchen müssen, daß sie am Hebr. Unterrichte in der ersten Klasse mit Nutzen Theil nehmen können. Uebrigens sollen betr. Schüler ernstlich und schon früh an die Nachtheile erinnert werden, welche die Vernachlässigung dieses Gegenstandes ihnen bringen muß. Schon aus früherer Zeit steht fest, daß die Direction nur diejenigen von der Theilnahme am Hebr. Unterrichte entbinden kann, welche durch eine schriftliche Erklärung ihrer Väter oder Vormünder nachweisen, daß sie nicht zum Studium der Theologie bestimmt sind.

2. Unterm 8. Januar empfahl dieselbe Hohe Behörde das Junihest von Brzoska's Centralbibliothek für Litteratur u. s. w. wegen eines darin enthaltenen Aufsatzes des Oberl. Dr. Deinhardt zu Wittenberg über die Berechtigung der philos. Propädeutik im Gymnasialunterrichte: es ist aber nicht möglich gewesen, diesen Aufsatz zu unserer Kenntniß zu bringen, weil dieses Hest schon vergriffen war.

3. Unterm 29. Mai d. J. theilte dieselbe Hohe Behörde eine Ministerialverfügung vom 4. Novbr. v. J. nebst einem als Ms. gedruckten Plane einer äusseren und inneren Vervollständigung der grammatischen Methode, die klassischen Sprachen zu lehren, mit dem Auftrage mit, diesen Vorschlag und Plan in Ausführung zu bringen vermittelst Gedächtnisübungen. Einige Lehrer waren hier schon von selbst auf diese Methode gekommen, besonders auf den untersten Klassen, wo ihnen dazu das eingeführte Lat. Lesebuch von Rosenheyn natürliche Veranlassung gegeben hatte. Von Michaelis ab wurde die Sache durch Conferenzbeschluss auf den 4 unteren Klassen als Versuch in Gang gesetzt. Unterm 15. Decbr. zeigte dieselbe Hohe Behörde an, daß jener Plan von dem Privatgelehrten Dr. Rutherford in Breslau herrühre, daß derselbe zum Gebrauche bei diesem Plane eine besondere Schrift unter dem Titel Loci memoriales bei Marx und Comp. in Breslau herausgegeben habe, und daß über den Erfolg des Versuchs zu Ostern 1842 ein genauer Bericht zu erstatten sei.

4. Mittels Verfügung vom 5. Septbr. genehmigte das K. H. P. S. C., daß auf den beiden obersten Klassen Pischons Leitfaden zur Gesch. der Deut. Ritter. statt des bis dahin gebrachten Grundrisses von Koberstein eingeführt werden könne.

II. D i s c i p l i n.

1. Am 25. Januar d. J. wurde durch einen Conferenzbeschluss auf den Grund der hohen Oberpräsidialverordnung vom 17. Juli 1824. §. 18. der Schulgesetze und §. 13 der Instruction für die Ordinarien festgesetzt, daß kein Schüler ohne Aufsicht und ohne Genehmigung von Seiten der Anstalt Bälle, Ressourcen, das Schauspiel u. dergl. besuchen solle. Jeder Schüler übergiebt, wie bei Urlaubsgesuchen, seinen Wunsch schriftlich mit Angabe dessen, der die Aufsicht über ihn führen wird, zunächst dem Ordinarius seiner Klasse, und dann mit dessen Unterschrift versehen dem Director, welcher nun nach den Umständen die Genehmigung erteilt oder versagt. Die Wirkungen dieser Einrichtung sind von erfreulicher Art gewesen.

2. Durch einen andern Conferenzbeschluss wurde bestimmt, daß zum Uebersetzen oder zum Antworten Aufgerufene aufstehen sollen.

III. C h r o n i k d e r A n s t a l t.

1. Das neue Schuljahr begann am 21. October.

2. Die Lehrer Betreffendes. Kleine Kränklichkeiten, von welchen ein Lehrercollegium selten ein ganzes Jahr lang verschont bleibt, abgerechnet, wurde der Unterricht in diesem Jahre nur wenig gestört. Destomehr und länger hatte der im Frühjahr von einer hartnäckigen Krankheit befallene Director zu leiden. Bei dieser Gelegenheit hat er sich seinen Herren Collegen für deren Bereitwilligkeit zu seiner Vertretung sehr dankbar verpflichtet gefühlt. Nicht minder hat ihn das K. H. Provinzialschulcollegium durch die Hohe Verfüg. v. 3. Novbr. erfreut, wonach Hochdasselbe ohne seinen Antrag genehmigte, daß zu seiner Erleichterung und Erholung der Unterricht in der Deutsch. Litter. auf I. dem Herrn Oberlehrer Dewischeit und der im Französischen auf III. dem Herrn Dr. Jacobi übertragen werde. — Unterm 25. Novbr. theilte dieselbe Hohe Behörde der Direction mit, daß Se. Majestät der König mittels Allerhöchster Kabinettsordre vom 19. Octbr. dem ersten Oberlehrer Dr. Cludius das Professorprädikat beizulegen geruht habe und das darüber ausgefertigte Patent zur Allerhöchsten Vollziehung vorliege. — Unterm 7. Decbr. v. J. erhielt die Direction von derselben Hohen Behörde die Nachricht, daß der bisherige wissenschaftliche Hilfslehrer Dr. Horch zum ordentlichen Gymnasiallehrer ernannt worden sei.

Unterm 26. Octbr. 1839 theilte das K. H. P. S. C. die Bestimmung des betr. H. K. Ministerium vom 10. mit, wonach die am 9. Octbr. 1836. Allerhöchst bewilligten 240 Thlr. Zuschüsse nunmehr definitiv zu Gehaltszulagen verwendet und in monatlichen Raten an die Teilnehmer praenumerando gezahlt werden sollen, nämlich:

1. an den 2. Oberlehrer jährlich	50 Thlr.
2. an den 3. Oberlehrer jährlich	43 Thlr.
3. an den 1. Unterlehrer jährlich	35 Thlr.
4. an den 2. Unterlehrer jährlich	30 Thlr.
5. an den 3. Unterlehrer jährlich	25 Thlr.
6. an den wissenschaftlichen Hilfslehrer	20 Thlr.

203 Thlr.

Die noch übrigen 37 Thlr. sollen zur Deckung von Ausfällen und zu besonderen in Antrag zu bringenden außerordentlichen Remunerationen vorbehalten bleiben. — Mittels Verfügung des K. H. P. S. C. vom 14. Octbr. 1839 erfuhr der Director, daß das betr. H. K. Ministerium ihm eine außerordentliche Unterstützung bewilligt habe, mit dem Bemerkten, daß es sich wegen Mangels an geeigneten Fonds außer Stande sehe, die für ihn in Antrag gebrachte höhere Summe zu bewilligen. —

Unterm 21. Januar d. J. erhielt die Direction von dem K. H. P. S. C. die Nachricht, daß für den Oberlehrer Dr. Cludius wegen der bisherigen Verwaltung

der Gymnasienklasse eine außerordentliche Remuneration von 50 Thlr. und für den Gymnasiallehrer Menzel der vorjährigen Leitung der gymnastischen Uebungen wegen eine solche von 10 Thlr. Höheren Orts bewilligt worden sei.

3. Schüler Betreffendes. Im vorvor. Jahre wurden uns durch den Tod zwei werthe Schüler entrissen. Am 9. Octbr. 1839 starb zu Gronden bei Arys der Secundaner Christian Karl Scheumann nach langen Leiden an der Lungenschwindsucht und am 25. Novbr. zu Ublit bei Arys der Tertianer Franz Joseph Kullak ebenfalls an der Schwindsucht.

4. Programmangelegenheit. Die vorhin erwähnte Krankheit des Directors machte das Erscheinen des diesjährigen Programms zu Michaelis unmöglich. Außerdem standen von Seiten des Herrn Prof. Cludius, welcher den wissenschaftlichen Aufsatz zu liefern hatte, noch andere Hindernisse entgegen. Unter diesen Umständen und auf den Grund der Verfüg. des K. H. P. S. C. vom 16. Septbr. wird es daher erst jetzt zu Weihnachten nachgeliefert. — Nach einer Verfüg. derselben Hohen Behörde vom 2. März sollen von Schulprogrammen, welche naturwissenschaftliche Gegenstände behandeln, 2 Exemplare über die gewöhnliche Anzahl eingereicht werden. Diese Zahl aber wurde unterm 10. März auf 208 bestimmt. Die frühere Anzahl von 163 ist jetzt darum so hoch gestiegen, weil auswärtige Schulkollegien und neuerlich noch das Fürstenthum Schwarzburg-Sondershausen und das Herzogthum Nassau den Wunsch eines mit dem diesseitigen Gouvernement zu verabredenden gegenseitigen Austausch der jährlich erscheinenden Schulprogramme ausgesprochen haben.

5. Die gymnastischen Uebungen kamen im Sommer d. J. der übeln Witterung wegen nicht zu Stande. Hoffentlich wird der nächste Sommer ihnen günstiger sein.

6. Unterm 22. Mai wurde die Direction durch den Copernicusverein zu Thorn aufgefordert, Beiträge zu einem Denkmale für Copernicus zu sammeln, und diese Aufforderung wurde unterm 4. Juli noch durch das K. H. P. S. C. unterstützt. Es wurden hierauf zusammengebracht:

1. Von dem Lehrercollegium	4 Thlr. 5 Sgr.
2. Von Prima	4 Thlr.
3. Von Secunda	3 Thlr.
4. Von Tertia	2 Thlr. 27 Sgr. 6 Pf.

Latus I 4 Thlr. 2 Sgr. 6 Pf.

	Transp. 14 Thlr. 2 Sgr. 6 Pf.
5. Von Quarta	1 Thlr. 2 Sgr.
6. Von Quinta	— 20 Sgr.
7. Von Sexta	— 20 Sgr.

Zusammen 16 Thlr. 14 Sgr. 6 Pf.

Dieser Summe fügte der Director 15 Sgr. 6 Pf. bei, um 17 Thlr. voll zu machen.

7. Feierlichkeiten. a) Am 18. Januar wurde das Erinnerungsfest gefeiert. Der Director sprach dabei einleitende Worte, worinn er den Versammelten besonders den Wunsch ans Herz legte, der Anstalt von den Schicksalen ihrer Zöglinge Nachricht zugehen zu lassen, wodurch hauptsächlich werde bewirkt werden, daß dieser Tag immer mehr ein Tag der Erinnerung an dieses Haus werde. Der Primaner Sackerdorff trug einen kurzen Lebenslauf des verstorbenen Secundaners Christian Karl Scheumann vor, welchen der Bruder desselben, der Tertianer Friedrich Scheumann, verfaßt hatte. — b) Am 14ten Juni wurde wegen des Hinscheidens Sr. Majestät Friedrich Wilhelm III. ein Trauergottesdienst gehalten, zu welchem der Director die beiden oberen Klassen in die Kirche führte. — c) Am ersten Juli feierte die Anstalt ihre Communion, an welcher von Seiten der Lehrer und den Familien derselben 13, von Seiten der Schüler 15, zusammen 28 Personen Theil nahmen. — d) Am 25. Juli erinnerte der Director nach erhaltenem Auftrage vom 11. statt des dem neuen Könige Friedrich Wilhelm IV. abzulegenden Huldigungseides sämtliche Lehrer an ihren dem vorigen Könige geleisteten Diensteid. — e) Am 16. August wurden die Gebeine des verstorbenen Generallieutenants Freiherrn von Günther in der im Fundamente des demselben zu setzenden Denkmals befindlichen, gewölbten Gruft beigesetzt, wobei die Sänger der 2 oberen Klassen einen vierstimmigen Choral vortrugen. — f) Am 10. Septbr., während die Landstände dem Könige Friedrich Wilhelm IV. zu Königsberg huldigten, feierte die Anstalt dieses Fest hier im Kleinen mit. Der Director eröffnete die Feier durch ein Gebet, worinn er dem Allmächtigen für die Gnade dankte, durch die er das Vaterland mit den erhabenen Tugenden des jetzigen Königs gesegnet hat. Hierauf hielt der Oberlehrer Dewischeit einen Vortrag, worinn er in erhebenden Worten die Hoffnungen ausdrückte, welche Preußen mit Recht von seinem Herrscher hegt. — g) Am 17. Novbr. wurde das Jubelfest der Erfindung der Buchdruckerkunst gefeiert. Der Director dankte in einem Gebete Gott, daß er den eben wiederaufgelebten

Wissenschaften und der bevorstehenden Reformation in dieser Erfindung eine so mächtige Hilfe gesandt habe, und forderte zu festem Vertrauen auf ihn, den rechtzeitigen Helfer in aller Noth, auf. Der Herr Dr. Horch hielt eine Rede, worin er von den historischen Thatfachen dieser Erfindung ausging und die hohe Wichtigkeit der Buchdruckerkunst für die Ausbildung der Menschheit entwickelte. Der Primaner Stengel hielt eine selbst ausgearbeitete, wohlgelungene, recht hübsch vorgetragene Rede, die guten Gesellschafter, eine Allegorie auf die Erfindung Guttenbergs. Gesang und Declamation dienten diesen Vorträgen zur Einfassung. Ein wichtiges Fest wurde in diesem Jahre durch die Umstände verdrängt. Der 3. August, dessen Feier als Geburtstag Sr. Majestät Friedrich Wilhelm III. eine langjährige, schöne Gewohnheit geworden war, konnte wegen des am 7. Juni erfolgten Todes dieses allgeliebten und allverehrten Königs und wegen der noch fortdauernden Trauer um diesen großen Verlust nicht feierlich begangen werden, eben so wenig der 15. Octbr., welcher noch in die Herbstferien fiel.

IV. Statistisches.

I. Frequenz der Anstalt. Nach S. 40 des vorjährigen Programms belief die Schülerzahl sich auf	131
Seitdem sind durch Aufnahme hinzugekommen	59
	190
Seitdem sind abgegangen	54
	Sind also jetzt 136.

Zahl der Schüler auf den einzelnen Klassen.

I. 23	
II. 25	Darunter aus Lyl 70
III. 30	aus andern Städten 29
IV. 22	vom Lande 37
V. 17	
VI. 19	136

136

Der Primaner Franz Radloff ist ohne Abschied, der Quartaner Romilbo Thiel ohne Abschied und Anzeige abgegangen.

2. Abiturienten waren zu Ostern 3, welche sämmtlich mit dem Zeugniß der Reife zur Universität entlassen wurden.

106. Friedrich Schwill aus Willenberg, 2 Jahre auf Prima, studirt zu Königsberg Theologie.

107. Gottlieb Kossobuzki aus Romanowen bei Lyf, studirt zu Königsberg Theologie.

108. Leopold Pianta aus Ostroffellen bei Lyf, 2 Jahre auf Prima, studirt zu Königsberg Theologie.

Zu Michaelis wurden 6 unserer Schüler und ein Extraneus mit dem Zeugnisse der Reife zur Universität entlassen.

109. Julius Sackerödorff aus Lyf, 2½ Jahr auf Prima, studirt zu Königsberg Medizin.

110. Albert Spode aus Soldau, 2 Jahre auf Prima, ging nach Königsberg, um daselbst Theologie zu studieren.

111. Alexander Specovius aus Steinbach bei Angerburg, 2 Jahre auf Prima, war noch unentschlossen, welche Bestimmung er sich geben würde.

112. Karl Gzieslik aus Kukowken zwischen Lyf und Dlecko, 2 Jahre auf Prima, studirt in Königsberg Theologie.

113. Gottlieb Gorsepius aus Quittainen in Westpreußen, 2 Jahre auf Prima, studirt zu Königsberg Theologie.

114. Julius Gzjesny aus Seelesen bei Hohenstein, 2 Jahre auf Prima, studirt zu Königsberg Theologie.

Der Extraneus war:

115. Jacob von Kromer aus Wartenburg, 2 Jahre auf Prima des Königl. Gymnasium zu Braunsberg, wollte auf einige Zeit nach Königsberg und von da eines Familienstipendium wegen nach Rom gehen, um dort alte Sprachen und Geschichte zu studieren.

Unterm 24ten Aug. erhielt die Direction von dem Herrn Geheimen Oberregierungsrathe Dr. Delbrück als außerordentlichem Bevollmächtigten und Curator der Universität zu Halle das dort ausgegebene Verzeichniß der im bevorstehenden Wintersemester zu haltenden Vorlesungen in der Absicht mitgetheilt, um auf diesem Wege die bis dahin oft wahrgenommene Verlegenheit und Rathlosigkeit junger Leute zu verhüten, welche in völliger Unkenntniß über die zunächst zu hörenden Vorlesungen und die dieselben haltenden akademischen Lehrer aus den Gymnasien auf die Universität kommen, wo sie dem Zufalle oder den nicht gehörig begründeten Rathschlägen älter

rer Commissionen in die Hände fallen. Die Direction hat sowohl die gute Absicht, als auch die aus derselben hervorgegangene Hochgeneigte Mittheilung gern sehr dankbar anerkannt und fühlt sich veranlaßt, die Aufmerksamkeit näher gelegener Universitäten, welche von unsern Abiturienten gewöhnlich, oder doch oft bezogen werden, darauf zu lenken. Es leidet keinen Zweifel, daß das tirocinium academicum durch solche Mittheilungen, welche den Gymnasien Veranlassung geben können, ihre Abiturienten nicht unberathen zu entlassen, vor vielen Mißgriffen und Nachtheilen gesichert und das Gelingen der Universitätsstudien nicht wenig gefördert werden würde. — Unterm 21ten Octbr. machte das R. H. P. S. C. der Direction bekannt, daß die Annahme eines Jünglings zur Stellung eines Supernumerarius bei den Königl. Regierungen nur dann stattfinden dürfe, wenn ein solcher das Zeugniß der Reise zur Universität sich erworben hat.

3. Schulgeldangelegenheit. Es ist seit einigen Jahren allgemein bemerkt worden, daß die Frequenz der Gymnasien abnehme. Dieselbe Erscheinung hat sich auch hier gezeigt. Im Jahre 1833 belief die Schülerzahl sich auf 205, 1834 auf 182, 1835 auf 172, 1836 auf 150, 1838 auf 146, 1839 auf 131. In Folge dessen war zu besorgen, daß bald die etatsmäßige Summe von 1800 Thlr. Schulgeld nicht mehr eingehen und dadurch die Anstalt in Verlegenheit, ja vielleicht sogar das Bestehen derselben in Gefahr gerathen würde. Es wurde daher unter Genehmigung des R. H. P. S. C. vom 8ten November den bisherigen Freischülern nach Möglichkeit wenigstens theilweises Schulgeld aufgelegt und so die Schulgeldeinnahme um 94 Thlr. jährlich erhöht. Wenn auch dadurch die etatsmäßige Summe an Schulgeld nicht völlig gedeckt; so wurde doch die wirkliche Einnahme jener Summe so nahe gebracht, daß der Verlegenheit bis auf ein weiteres Sinken der Schülerzahl abgeholfen war; aber die Freigabe des Schulgeldes ist dadurch für die Folge gar sehr erschwert worden.

4. Stipendien. Das Fuchsische genießt ein hier entlassener, zu Königsberg Theologie Studirender. — Das Madnykasche beziehen 2 arme Schüler. — Das Polnische, welches seit dem Jahre 1821 einer Menge von Armen eine nicht unbedeutende Unterstützung gewährt hat, wodurch viel tüchtige junge Leute gefördert worden sind, ist nach einer bei der Direction eingegangenen officiellen Mittheilung des Königl. akademischen Senats zu Königsberg vom 4ten April durch eine Allerhöchste Kabinettsordre vom 17ten Februar aufgehoben worden: doch sollen diejenigen, welche bereits ein solches zugesichert erhalten haben, in dem Fortgenusse desselben

bis zum Ablaufe der Collationzeit belassen werden, und dürfte ein eifriges Bemühen der für das theologische Fach sich bestimmenden Studierenden, um Fertigkeit in der Polnischen Sprache zu erlangen, denselben während ihrer Universitätszeit eine sichere Aussicht auf den Genuß eines Stipendiums von 50 Thlr. neben einem Königl. Freitische gewähren.

5. Unterstützungsfond.

Nach S. 41 des vorjähr. Programms blieb an Bestand	19 Thlr. 10 Sgr.
An Resten ist eingegangen	1 Thlr. — Sgr.
Einnahme im Schuljahre ¹⁸³⁹ / ₄₀	11 Thlr. 5 Sgr.
Bar zu verwenden 31 Thlr. 15 Sgr.	
Ausgabe im Schuljahre ¹⁸³⁹ / ₄₀	8 Thlr. — Sgr.
Bleibtbarer Bestand	23 Thlr. 15 Sgr.
an Resten	5 Thlr. 15 Sgr.

Bestand 29 Thlr. — Sgr.

Die Unterstützungen sind zu Schulgeld für arme Schüler verwandt worden.

6. Militairangelegenheit. Nach Verfügung des K. H. P. S. C. vom 2ten April sollen diejenigen, welche während ihres einjährigen Militairdienstes einer Unterstützung bedürfen, sich deshalb nicht bei dem Königl. Generalcommando, sondern ausschließlich bei dem Commando des Regiments, in welches sie eingetreten sind, melden. Es ist nicht unmöglich, daß nach der Allerhöchsten Kabinettsordre vom 5. März 1820 in einzelnen, außerordentlichen Fällen den hilfbedürftigsten und würdigsten Wohnung und Brod verabreicht wird. Die Mittellosigkeit und Würdigkeit muß durch glaubhafte Zeugnisse nachgewiesen werden. In letzteren muß vorzüglich Fleiß und vorzüglich gute sittliche Führung bescheinigt sein.

Zur öffentlichen Prüfung am 1ten und 2ten October wurde unterm 28. September durch Abschriften folgender Uebersicht eingeladen:

Donnerstag, den 1ten Octbr. von 2—5 Uhr.

- | | |
|------------------------------------|--------------|
| 1. Religion mit VI. | Hr. Menzel. |
| 2. Geographie mit VI. | „ Dr. Horch. |
| 3. Latein mit VI. | „ „ „ |
| 4. Naturgeschichte mit VI. | „ Menzel. |

- 5. Latein mit V. Hr. Dr. Jacobi.
- 6. Deutsch mit V. „ „ „
- 7. Geographie mit V. „ Gorziga.
- 8. Rechnen mit V. „ Menzel.

Freitag, den 2ten October von 9—12 und von 2—5 Uhr.

- 1. Religion mit III. Hr. Oberl. Dewischett.
- 2. Griechisch mit IV. „ Gorziga.
- 3. Arithmetik mit IV. „ „
- 4. Latein mit IV. „ „
- 5. Geschichte mit IV. „ Oberl. Kostka.
- 6. Xenoph. mit III. „ Oberl. Dewischett.
- 7. Ovid mit III. „ „
- 8. Französisch mit III. Der Director.

- 1. Religion mit I. Hr. Dr. Cludius.
- 2. Livius mit II. „ Oberl. Kostka.
- 3. Hom. Od. mit II. „ Dr. Cludius.
- 4. Arithmetik mit II. „ Oberl. Chrzescinski.
- 5. Französisch mit II. „ Dr. Horch.
- 6. Cic. de Or. mit I. „ Oberl. Kostka.
- 7. Plato mit I. „ Dr. Cludius.
- 8. Geschichte mit I. „ Dr. Horch.

Sonnabend, den 3ten werden von 8 Uhr Vormittags ab die vierteljährigen Zeugnisse ausgegeben, die Versehungen vollzogen, dann die Anstalt auf 14 Tage geschlossen und am 19. October wieder geöffnet.

Der 16. und 17. sind zur Aufnahme bestimmt, wozu ein Lauffschein und ein Impfsattest erforderlich ist.

Lyl, den 28ten September 1840.

Rosenheyn.

Wiederholentlich wird noch bemerkt, daß ohne Lauffschein hier Niemand aufgenommen wird. Von andern Gymnasien Kommende können nur aufgenommen werden, wenn sie ausser dem Abgangszeugnisse auch von ihren Vätern oder Vormündern eine schriftliche Erklärung mitbringen, daß der Wechsel mit deren Genehmigung geschieht.

Lyl, den 5ten Januar 1841.

Rosenheyn.